

日本から出国される外国人のみなさまへ

◎ 脱退一時金は、次のすべての条件に該当するときに請求することができます。

国民年金、厚生年金保険又は共済組合の被保険者資格を喪失し、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求する必要があります。

- ① 日本国籍を有していない方
- ② 国民年金の第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、及び保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数とを合算した月数、又は厚生年金保険の被保険者期間の月数が6か月以上ある方
- ③ 日本に住所を有していない方
※ 再入国許可・みなし再入国許可を受けて出国する場合は、転出届の提出をしたとき。⇒P5へ
- ④ 年金(障害手当金を含む)を受ける権利を有したことがない方

提出書類

「脱退一時金請求書(国民年金/厚生年金保険)」

添付書類

- ① パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)
 - ② パスポート(旅券)の写し(最後に日本を出国した年月日が確認できるページ)
 - ③ 「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類(銀行が発行した証明書等。または、「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けてください。)
 - ④ 国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類
- ◎ なお、帰国前に日本国内から請求書を提出される場合には、上記②の代わりに日本国外に転出予定である旨が記載された住民票の写しや住民票の除票等、市区町村に転出届を提出したことを確認できる書類を添付し、住民票の転出(予定)日以降に日本年金機構へ提出してください。

※脱退一時金の受給要件として、日本年金機構が請求書を受理した日に日本に住所を有していないことが必要です。

《注意》⇒次ページへ

年金制度に6ヶ月以上加入されていた方は、脱退一時金を受け取ることができますが、脱退一時金を受け取った場合の注意点がございますので、次ページの注意書きをよくご覧になり、将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

Japan Pension Service



<http://www.nenkin.go.jp/>

脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は、日本の年金制度に加入していた期間(以下「加入期間」という。)ではありません。以下の注意書きをよくご覧になり、**将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。**

① 老齢年金の資格期間が 10 年に短縮

(2017 年 8 月より、25 年から 10 年に短縮)

年金受け取りに必要な資格期間が 10 年 (120 月) 以上あると、日本の老齢年金を受け取ることができます。

「資格期間」とは？

- ◎国民年金の保険料を納めた期間や免除された期間
- ◎厚生年金保険や共済組合等の加入期間
- ◎日本の年金制度に加入していなくても資格期間に加えることができる期間 (合算対象期間)

※資格期間が 10 年 (120 月) 以上ある方は、脱退一時金を受け取ることができません。

※合算対象期間は、過去に日本の年金制度に加入していなかった場合などでも、資格期間に含むことができる期間です。(ただし、年金額の算定には反映されません。)

例えば、日本で永住許可を得た外国籍の方については、海外在住期間のうち、1961 年 4 月から永住許可を取得するまでの期間 (20 歳以上 60 歳未満の期間に限る。) が合算対象期間となります。

その他、詳細については年金事務所へお問い合わせください。

② 加入期間の通算

日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間のある方は、一定の要件のもと加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。

◎ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金の計算の基礎となった期間は通算することができなくなります。

※年金通算の社会保障協定を締結している相手国 (2017 年 8 月現在)

ドイツ、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルク

③ 支給額計算の上限

脱退一時金の支給金額は、日本の年金制度に加入していた月数に応じて、36 ヶ月を上限として計算されます。(長期間 (37 ヶ月以上) 日本の年金制度に加入されていた方が脱退一時金を請求した場合、脱退一時金の支給金額は 36 ヶ月を上限として計算されますが、脱退一時金を請求する以前の全ての期間が年金加入期間ではなくなります。)

* 脱退一時金にかかる税金について

国民年金の脱退一時金は、所得税が源泉徴収されませんが、厚生年金保険の脱退一時金は、その支給の際に、20.42%の税金が源泉徴収されます。

非居住者の方が「退職所得の選択課税による還付のための申告書」を税務署に提出することで、源泉徴収された税金の還付を受けられる場合があります。

申告書の提出先は、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署となります。

申告及び還付金の受け取りのためには、帰国前に、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署へ「納税管理人届出書」(この様式は、国税庁ホームページ (<http://www.nta.go.jp>) に掲載しています。)を提出する必要があります。なお、「納税管理人届出書」を提出しないで帰国した場合には、申告時に「納税管理人届出書」を申告書と併せて提出してください。また、納税管理人の資格は、日本に住所地又は居所地を有すること以外に特にありません。(申告などの手続について、ご不明な点は税務署にお尋ねください。)脱退一時金の送金と同時に「脱退一時金支給決定通知書」を送付しますので、原本を納税管理人に送付してください。

* 請求者が脱退一時金の支給を受けずに死亡した場合

請求者の死亡当時生計を同一にしていた配偶者、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹、その他 3 親等内の親族が代わりに給付を受けることができます。(本人が死亡前に請求書を提出している場合のみ該当します。)

ជូនចំពោះជនបរទេសទាំងឡាយដែលចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន

◎ អ្នកអាចស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបានប្រសិនបើបំពេញលក្ខខណ្ឌគ្រប់គ្រាន់ដូចខាងក្រោម។

ចាំបាច់ត្រូវធ្វើការស្នើសុំក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកលែងមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន និងបាត់បង់សិទ្ធិជាអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងរបស់សោធននិវត្តន៍ជាតិ និងធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព ឬធានារ៉ាប់រងរបស់សមាគមនិរន្តរ៍ជប៉ុន។

- ① ជនដែលពុំមានសញ្ញាតជប៉ុន
- ② ចំនួនខែនៃអំឡុងពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសម្រាប់អ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងលេខ១នៃសោធននិវត្តន៍ជាតិ និងចំនួនខែដែលស្នើនឹង៣ភាគ៤នៃចំនួនខែអំឡុងពេលលើកលែង១ភាគ៤នៃថ្លៃធានារ៉ាប់រង ឬចំនួនខែដែលស្នើនឹង១ភាគ២នៃរយៈពេលលើកលែងចំនួនពាក់កណ្តាលនៃថ្លៃធានារ៉ាប់រង និងចំនួនខែដែលបានបូកបញ្ចូលនូវរយៈពេលដែលស្នើនឹង១ភាគ៤នៃចំនួនខែក្នុងរយៈពេលលើកលែងចំនួន៣ភាគ៤នៃថ្លៃធានារ៉ាប់រង ឬអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាពដែលមានរយៈពេលចាប់ពី៦ខែឡើង។
- ③ ជនដែលពុំមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន
※ ករណីចាកចេញដោយទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ/ប្រលិខិតសម្គាល់ការអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសវិញ ពេលបានដាក់លិខិតជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចេញ។ → ទៅទំព័រទីប្រាំមួយ
- ④ ជនដែលពុំធ្លាប់មានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់សោធននិវត្តន៍(រួមទាំងប្រាក់ឧបត្ថម្ភពិការភាព)។

ឯកសារដែលត្រូវដាក់

«ឯកសារស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ(ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ/ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព)»

ឯកសារដែលត្រូវភ្ជាប់

- ① ច្បាប់ថតចម្លងនៃលិខិតឆ្លងដែន(ទំព័រដែលមានព័ត៌មានឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាតិ ហត្ថលេខា សិទ្ធិស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន)។
- ② ច្បាប់ថតចម្លងនៃលិខិតឆ្លងដែន(ទំព័រដែលមានព័ត៌មានថ្ងៃខែឆ្នាំចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនចុងក្រោយគេ)។
- ③ ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់ពីព័ត៌មាន«ឈ្មោះធនាគារ» «ឈ្មោះសាខាធនាគារ» «អាសយដ្ឋានសាខាធនាគារ» «លេខគណនី» និង«ឈ្មោះម្ចាស់គណនីរបស់អ្នកស្នើសុំ»(លិខិតបញ្ជាក់ដែលបានចេញដោយគ្រឹះស្ថានធនាគារ ឬសូមឲ្យមានការបញ្ជាក់ពីធនាគារនៅកន្លែងក្រៅបញ្ជាក់គណនីពីធនាគារ)។
- ④ ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់ពីបញ្ជីសោធននិវត្តន៍ជាតិ ឬលេខសម្គាល់សោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋានផ្សេងៗ។

◎ ករណីដាក់ឯកសារស្នើសុំនៅប្រទេសជប៉ុនមុនពេលត្រឡប់ទៅមាតុប្រទេសវិញនូវស្បៀងកសាវលេខ២ខាងលើសូមភ្ជាប់មកនូវឯកសារដែលបានបញ្ជាក់ថាអ្នកបានដាក់លិខិតជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់ចេញទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ដូចជាឯកសារចម្លងនៃប័ណ្ណស្នាក់នៅដែលបានកត់ត្រាអំពីថ្ងៃគ្រោងចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុននិងការលុបឈ្មោះចេញពីប័ណ្ណស្នាក់នៅជាដើមហើយសូមដាក់ឯកសារនោះទៅកាន់អង្គការសោធននិវត្តន៍ជប៉ុនបន្ទាប់ពីថ្ងៃ(គ្រោង)ផ្លាស់ចេញក្នុងប័ណ្ណស្នាក់នៅ។

※ ការទទួលបានប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ ចាំបាច់ត្រូវស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលពុំមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែលអង្គការសោធននិវត្តន៍ជប៉ុនបានទទួលឯកសារស្នើសុំ។

«បម្រុងប្រយ័ត្ន» ⇒ តទៅទំព័របន្ទាប់

អ្នកដែលបានចូលប្រព័ន្ធសោធននិវត្តន៍ចាប់ពី៦ខែឡើង គឺអាចទទួលបានប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ ប៉ុន្តែមានចំណុចបម្រុងប្រយ័ត្នមួយចំនួនក្នុងការទទួលបានប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនេះ ដូច្នេះសូមអានចំណុចបម្រុងប្រយ័ត្ននៅទំព័រខាងក្រោមឲ្យបានច្បាស់ ហើយគិតគូរអំពីការទទួលបានសោធននិវត្តន៍នាថ្ងៃអនាគត និងធ្វើការពិចារណាអំពីការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនេះ។

ករណីទទួលប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ រយៈពេលមូលដ្ឋានក្នុងការគណនាប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ គឺមិនមែនជារយៈពេលដែលបានចូល(ខាងក្រោមនេះនឹងហៅថា «រយៈពេលចូល»)ប្រព័ន្ធសោធននិវត្តន៍របស់ជប៉ុននោះឡើយ។ សូមអានចំណុចបម្រុងប្រយ័ត្នខាងក្រោមឲ្យបានច្បាស់ ហើយគិតគូរអំពីការទទួលសោធននិវត្តន៍នាថ្ងៃអនាគត និងធ្វើការពិចារណាអំពីការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនេះ។

① រយៈពេលតម្រូវនៃសោធននិវត្តន៍ចាស់ជាក្រុមបន្តយុវជន១០ឆ្នាំនាខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧ បន្តយុវជន១០ឆ្នាំចាប់ពីឆ្នាំ២០២៥
ប្រសិនបើមានរយៈពេលតម្រូវចាំបាច់សម្រាប់ការទទួលប្រាក់សោធននិវត្តន៍ចាប់ពី១០ឆ្នាំឡើង(១២០ខែ) អ្នកនឹងអាចទទួលប្រាក់សោធននិវត្តន៍ពេលចាស់ជរា។

- រយៈពេលតម្រូវគឺអ្វី?
- រយៈពេលដែលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិ និងរយៈពេលដែលបានលើកលែង
- រយៈពេលចូលធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព និងសមាគមនិវត្តន៍យុវជន
- រយៈពេលដែលអាចបូកបញ្ចូលរយៈពេលតម្រូវទោះបីជាមិនបានចូលប្រព័ន្ធសោធននិវត្តន៍របស់ប្រទេសជប៉ុនក៏ដោយ(រយៈពេលដែលអាចរាប់បញ្ចូលរួមគ្នា)

※អ្នកដែលមានរយៈពេលទទួលចាប់ពី១០ឆ្នាំ(១២០ខែ)ឡើងមិនអាចធ្វើការដកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញទេ។
 ※រយៈពេលដែលត្រូវបូកបញ្ចូល ទោះបីជាករណីមិនបានចូលប្រព័ន្ធសោធននិវត្តន៍របស់ប្រទេសជប៉ុនកាលពីមុន ក៏អាចចាត់ទុកថាជារយៈពេលមានសិទ្ធិទទួលបានដែរ។ (ប៉ុន្តែ ការគណនាទឹកប្រាក់សោធននិវត្តន៍មិនត្រូវបានគិតបញ្ចូលទេ)
 ឧទាហរណ៍ អ្នកមានសញ្ញាតបរទេសដែលបានសិទ្ធិស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងប្រទេសជប៉ុន ចាប់ពីខែមេសា ឆ្នាំ១៩៦១ រហូតដល់អំឡុងពេលទទួលសិទ្ធិស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ (លើកលែងអំឡុងពេលចន្លោះពី២០ឆ្នាំដល់៦០ឆ្នាំ)នឹងត្រូវបានគិតបញ្ចូល។ ព័ត៌មានលម្អិតផ្សេងៗ សូមសួរទៅកាន់ការិយាល័យសោធននិវត្តន៍។

② ការគណនារយៈពេល

អ្នកមានរយៈពេលចូលប្រព័ន្ធធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍នៅប្រទេសជប៉ុនដែលបានភ្ជាប់កិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយប្រទេសជប៉ុន គេនឹងគណនាប្រាក់សោធននិវត្តន៍នៃប្រទេសជប៉ុន និងប្រទេសដៃគូ ហើយអាចនឹងទទួលបានប្រាក់សោធននិវត្តន៍ទាំងនៅប្រទេសជប៉ុន និងនៅប្រទេសដៃគូ។

◎ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើទទួលបានប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ រយៈពេលមូលដ្ឋានដែលត្រូវបានយកមកគណនាសម្រាប់ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនឹងមិនត្រូវបានគិតបញ្ចូលទៅតទៅ។

※ ប្រទេសដៃគូដែលបានភ្ជាប់កិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិសុខសង្គមស្តីពីការគណនាប្រាក់សោធននិវត្តន៍ (ត្រឹមខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧) អាស្រ័យម៉ុង អាមេរិក ប៊ែលហ្ស៊ិក បារាំង កាណាដា អូស្ត្រាលី ហូឡង់ ឆេកូ អេស្ប៉ាញ អៀរឡង់ ប្រេស៊ីល ស្វីស ហុងគ្រី ឥណ្ឌា លុចសំបូ

③ កម្រិតកំណត់នៃការគណនាចំនួនទឹកប្រាក់ផ្តល់

ចំនួនទឹកប្រាក់សម្រាប់ផ្តល់ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ ត្រូវបានគណនាស្របទៅតាមចំនួនខែដែលបានចូលប្រព័ន្ធធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍របស់ប្រទេសជប៉ុន ដោយមានកម្រិតខ្ពស់បំផុតត្រឹម៣៦ខែ។ (អ្នកដែលបានចូលប្រព័ន្ធធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍របស់ប្រទេសជប៉ុនរយៈពេលវែង(លើស៣៧ខែ) ពេលធ្វើការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ ទឹកប្រាក់ផ្តល់ប្រាក់សោធននេះត្រូវបានគណនាចំនួនខ្ពស់បំផុតត្រឹម៣៦ខែប៉ុណ្ណោះ រីឯរយៈពេលទាំងឡាយមុនពេលស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនឹងមិនត្រូវបានចាត់ទុកជារយៈពេលចូលសោធននិវត្តន៍ទេ។)

* អំពីពន្ធដែលត្រូវគណនាលើប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ

ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញរបស់សោធននិវត្តន៍ជាតិមិនត្រូវបានតម្រូវឲ្យបង់ពន្ធប្រាក់ចំណូលទេ ប៉ុន្តែប្រាក់សោធនពេលចាកចេញរបស់ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព នៅពេលផ្តល់ជូននឹងតម្រូវឲ្យបង់ពន្ធអនុប្រាក់០.៤២%។ អ្នកពុំស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍អាចដាក់ «លិខិតស្នើសុំសំណងជម្រើសជាប់ពន្ធនៃប្រាក់ចំណូលពេលឈប់ពីការងារ» ទៅកាន់ការិយាល័យពន្ធដារ ហើយអាចមានករណីទទួលបានសំណងប្រាក់ពន្ធដែលបានបង់វិញ។ កន្លែងដែលត្រូវដាក់លិខិតស្នើសុំនោះគឺនៅតំបន់ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅចុងក្រោយក្នុងប្រទេសជប៉ុន ឬការិយាល័យពន្ធដារស្ថិតនៅកន្លែងស្នាក់នៅនោះ។ ការស្នើសុំនិងការទទួលប្រាក់សំណងចាំបាច់ត្រូវដាក់ «លិខិតដាក់ពាក្យសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងការបង់ពន្ធ» ទៅកាន់តំបន់ដែលមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅចុងក្រោយក្នុងប្រទេសជប៉ុន ឬការិយាល័យពន្ធដារស្ថិតនៅកន្លែងស្នាក់នៅនោះមុនពេលអ្នកត្រឡប់ទៅមាតុប្រទេសវិញ (ទម្រង់លិខិតនេះមាននៅក្នុងគេហទំព័រនាយកដ្ឋានពន្ធដារជាតិ(<http://www.nta.go.jp>)។ ករណីដែលអ្នកត្រឡប់ទៅមាតុប្រទេសវិញដោយមិនបានដាក់ «លិខិតដាក់ពាក្យសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងការបង់ពន្ធ» សូមដាក់ឯកសារស្នើសុំដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវ «លិខិតដាក់ពាក្យសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងការបង់ពន្ធ» ពេលស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ។ សេចក្តីតម្រូវសម្រាប់អ្នកគ្រប់គ្រងការបង់ពន្ធពុំមានអ្វីពិសេសផ្សេងទៀតក្រៅពីអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅ ឬការមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុននោះទេ។ (ចំណុចដែលអ្នកមិនយល់ទាក់ទងនឹងបែបបទស្នើសុំនេះ សូមសួរទៅកាន់ការិយាល័យពន្ធដារ។) ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនឹងត្រូវបានផ្ញើជាមួយនឹង «លិខិតជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចផ្តល់ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ» ក្នុងពេលតែមួយ ដូច្នោះសូមផ្ញើច្បាប់ដើមទៅកាន់អ្នកគ្រប់គ្រងការបង់ពន្ធ។

* ករណីដែលអ្នកស្នើសុំពុំអាចទទួលបានប្រាក់សោធនពេលចាកចេញដោយសារការទទួលមរណភាព

អ្នកដែលប្រកបដីភាពរស់នៅជាមួយនឹងអ្នកស្នើសុំនាពេលទទួលមរណភាពដូចជាគូ ស្រករ កូន ឪពុកម្តាយ ចៅ ជីដូនជីតា បងប្អូនប្រុសស្រី ញាតិសណ្តានជំនាញទី៣ផ្សេងៗអាចធ្វើការទទួលជំនួសបាន។ (អាចប្រព្រឹត្តទៅបានចំពោះតែសាមីខ្លួនបានដាក់នៅក្នុងឯកសារស្នើសុំមុនពេលទទួលមរណប៉ុណ្ណោះ។)

再入国許可及びみなし再入国許可を受けて出国される方へ

再入国許可を受けて出国される場合でも、市区町村に転出届を提出したときは、脱退一時金の請求をすることができます。

— POINT —

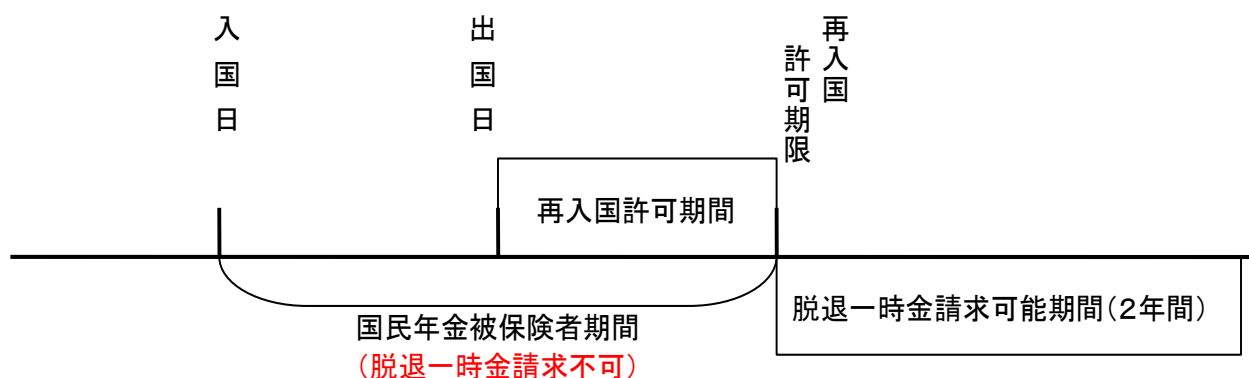
転出届を提出していない場合、再入国許可期間内は、原則として脱退一時金を請求することができません。

再入国許可を受けて出国する方でも、国外へ住所を移す場合には、市区町村へ転出届を提出する必要があります。市区町村へ転出届を提出したうえで、再入国許可を受けて出国している方は、脱退一時金を請求することができます。

この場合、転出日の翌日(国民年金の資格喪失日)から2年間は脱退一時金の請求可能期間となります。

《転出届を提出せずに出国した場合》

* 再入国許可を受けた方が再入国許可の有効期間までに再入国しなかった場合



原則として、再入国許可の有効期間が経過するまでは国民年金の被保険者とされることから、脱退一時金は請求できません。なお、国民年金の被保険者資格の喪失日(再入国許可の有効期間(みなし再入国許可期間)が経過した日)から2年間は脱退一時金の請求可能期間となります。

※再入国許可期限内であっても住民票が消除される場合がありますので、脱退一時金請求の[時効起算日](#)についてはご注意ください。

ចំពោះអ្នកដែលចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនដោយទទួលបានលិខិតអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញប្រសិនបើលិខិតសម្គាល់ការអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសវិញ

ករណីចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនដោយបានទទួលលិខិតអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញក៏ដោយពេលដាក់លិខិតផ្លាស់ចេញទៅកាន់ការិយាល័យមូលដ្ឋានអ្នកនឹងអាចធ្វើការស្នើសុំដកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនេះ។

— POINT —

ករណីមិនបានដាក់លិខិតផ្លាស់ចេញទេ នៅអំឡុងពេលអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ មិនអាចស្នើសុំការដកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញឡើយ។

អ្នកដែលបានចាកចេញដោយទទួលបានការអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាននៅក្រៅប្រទេស ចាំបាច់ត្រូវដាក់លិខិតផ្លាស់ចេញទៅកាន់ការិយាល័យមូលដ្ឋានដូចគ្នា។ អ្នកដែលបានដាក់លិខិតផ្លាស់ចេញទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ហើយចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនដោយទទួលបានការអនុញ្ញាតឲ្យចូលវិញ អាចធ្វើការស្នើសុំដកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ។

ករណីនេះនៅក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំចាប់ពីថ្ងៃបន្ទាប់នៃថ្ងៃផ្លាស់ចេញ(ថ្ងៃបាត់បង់សិទ្ធិសោធននិវត្តន៍ជាតិ)គឺជារយៈពេលដែលអាចធ្វើការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបាន។

«ករណីចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនដោយមិនបានដាក់លិខិតផ្លាស់ចេញ»

*ករណីដែលអ្នកបានទទួលការអនុញ្ញាតចូលប្រទេសជប៉ុនវិញហើយមិនបានចូលប្រទេសជប៉ុនវិញក្នុងរយៈពេលសុពលភាពនៃការអនុញ្ញាតចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ

ថ្ងៃចូលប្រទេស ថ្ងៃចាកចេញ ថេរវេលាកំណត់នៃការអនុញ្ញាតឲ្យចូលវិញ

រយៈពេលអនុញ្ញាតឲ្យចូលវិញ

រយៈពេលអ្នកទទួលសោធននិវត្តន៍ជាតិ

រយៈពេលអាចស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ (រយៈពេល២ឆ្នាំ)

(មិនអាចស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ)

ជាគោលការណ៍រហូតដល់ដុតរយៈពេលសុពលភាពនៃការអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអ្នកទទួលសោធននិវត្តន៍ជាតិដូច្នោះមិនអាចស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបានទេ។ ក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំចាប់ពីថ្ងៃបាត់បង់សិទ្ធិទទួលសោធននិវត្តន៍ជាតិ(រយៈពេលសុពលភាពនៃការអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ(រយៈពេលចាត់ទុកថាអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញ)គឺជារយៈពេលដែលអាចស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបាន។

※ទោះបីជាស្ថិតក្នុងអំឡុងពេលអនុញ្ញាតឲ្យចូលប្រទេសជប៉ុនវិញក៏ដោយប័ណ្ណស្នាក់នៅអាចនឹងត្រូវបានលុបចោលដូច្នោះសូមប្រុងប្រយ័ត្នអំពីថ្ងៃចាប់ផ្តើមគណនាសុពលភាពនៃការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ។

国民年金被保険者の受給金額

ກາລາໄຊ

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。
 第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と
 保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、
 保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、
 保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数
 を合計した月数が6か月以上あって、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。
 最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から
 2年以内に請求してください。

受給金額

最後に保険料を納付した月により、受給金額は以下のとおりとなります。

- ◇ 最後に保険料を納付した月が平成29年度に属する場合と平成29年3月以前の場合の受給金額は、下記の表のとおりとなります。

対象月数	脱退一時金額					
	平成29年4月から平成30年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成28年4月から平成29年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成27年4月から平成28年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成26年4月から平成27年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成25年4月から平成26年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成24年4月から平成25年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	49,470円	48,780円	46,770円	45,750円	45,120円	44,940円
12月以上18月未満	98,940円	97,560円	93,540円	91,500円	90,240円	89,880円
18月以上24月未満	148,410円	146,340円	140,310円	137,250円	135,360円	134,820円
24月以上30月未満	197,880円	195,120円	187,080円	183,000円	180,480円	179,760円
30月以上36月未満	247,350円	243,900円	233,850円	228,750円	225,600円	224,700円
36月以上	296,820円	292,680円	280,620円	274,500円	270,720円	269,640円

対象月数	脱退一時金額					
	平成23年4月から平成24年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成22年4月から平成23年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成21年4月から平成22年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成20年4月から平成21年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成19年4月から平成20年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	平成18年4月から平成19年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	45,060円	45,300円	43,980円	43,230円	42,300円	41,580円
12月以上18月未満	90,120円	90,600円	87,960円	86,460円	84,600円	83,160円
18月以上24月未満	135,180円	135,900円	131,940円	129,690円	126,900円	124,740円
24月以上30月未満	180,240円	181,200円	175,920円	172,920円	169,200円	166,320円
30月以上36月未満	225,300円	226,500円	219,900円	216,150円	211,500円	207,900円
36月以上	270,360円	271,800円	263,880円	259,380円	253,800円	249,480円

ចំនួនទឹកប្រាក់ទទួលបានរបស់អ្នកទទួលសោធននិវត្តន៍ជាតិ

អ្នកមានសញ្ញាតបរទេសអាចធ្វើការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបានបន្ទាប់ពីលែងមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។

ចំនួនខែនៃអំឡុងពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសម្រាប់អ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងលេខ១ និង

ចំនួនខែដែលស្មើនឹង១ភាគ២នៃរយៈពេលលើកលែង១ភាគ៤នៃធានារ៉ាប់រង

ចំនួនខែដែលស្មើនឹង១ភាគ២នៃរយៈពេលលើកលែងចំនួនពាក់កណ្តាលនៃថ្លៃធានារ៉ាប់រង

ចំនួនខែដែលស្មើនឹង១ភាគ៤នៃរយៈពេលលើកលែងចំនួន៣ភាគ៤នៃថ្លៃធានារ៉ាប់រង

ដែលបូកបញ្ចូលគ្នាមានរយៈពេលចាប់ពី៦ខែឡើង ហើយសម្រាប់អ្នកដែលពុំមានសិទ្ធិទទួលសោធននិវត្តន៍ប៉ុណ្ណោះ។

សូមធ្វើការស្នើសុំក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំចាប់ពីពេលចុងក្រោយដែលបាត់បង់សិទ្ធិជាអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិ (ថ្ងៃដែលលែងមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន)។

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលទទួលបាន

ផ្អែកទៅតាមខែដែលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងចុងក្រោយ ទឹកប្រាក់ដែលទទួលបានមានដូចខាងក្រោម។

- ◇ ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលទទួលបានក្នុងករណីខែដែលបានបង់ធានារ៉ាប់រងចុងក្រោយគឺស្ថិតនៅឆ្នាំ២០១៧ និងមុនខែមិនា ឆ្នាំ២០១៧ គឺមានដូចតារាងខាងក្រោម។

ចំនួនខែដែលត្រូវទទួល	ចំនួនទឹកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ					
	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១៧ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៨	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១៦ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៧	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១៥ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៦	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១៤ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៥	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១៣ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៤	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១២ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១៣
ចាប់ពី៦ខែដល់ក្រោម១២ខែ	៤៩,៤៧០យ៉េន	៤៨,៧៨០យ៉េន	៤៦,៧៧០យ៉េន	៤៥,៧៥០យ៉េន	៤៥,១២០យ៉េន	៤៤,៩៤០យ៉េន
ចាប់ពី១២ខែដល់ក្រោម១៨ខែ	៩៨,៩៤០យ៉េន	៩៧,៥៦០យ៉េន	៩៣,៥៤០យ៉េន	៩១,៥០០យ៉េន	៩០,២៤០យ៉េន	៨៩,៨៨០យ៉េន
ចាប់ពី១៨ខែដល់ក្រោម២៤ខែ	១៤៨,៤១០យ៉េន	១៤៦,៣៤០យ៉េន	១៤០,៣១០យ៉េន	១៣៧,២៥០យ៉េន	១៣៥,៣៦០យ៉េន	១៣៤,៨២០យ៉េន
ចាប់ពី២៤ខែដល់ក្រោម៣០ខែ	១៩៧,៨៨០យ៉េន	១៩៥,១២០យ៉េន	១៨៧,០៨០យ៉េន	១៨៣,០០០យ៉េន	១៨០,៤៨០យ៉េន	១៧៩,៧៦០យ៉េន
ចាប់ពី៣០ខែដល់ក្រោម៣៦ខែ	២៤៧,៣៥០យ៉េន	២៤៣,៩០០យ៉េន	២៣៣,៨៥០យ៉េន	២២៨,៧៥០យ៉េន	២២៥,៦០០យ៉េន	២២៤,៧០០យ៉េន
លើសពី៣៦ខែ	២៩៦,៨២០យ៉េន	២៩២,៦៨០យ៉េន	២៨០,៦២០យ៉េន	២៧៤,៥០០យ៉េន	២៧០,៧២០យ៉េន	២៦៩,៦៤០យ៉េន

ចំនួនខែដែលត្រូវទទួល	ចំនួនទឹកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ					
	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១១ ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១២	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០១០ដល់ខែមិនាឆ្នាំ២០១១	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០០៩ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០១០	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០០៨ដល់ខែមិនាខែ ឆ្នាំ២០០៩	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០០៧ ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០០៨	ទឹកប្រាក់ត្រូវទទួលបានក្នុងករណីរយៈពេលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងនៅចន្លោះចាប់ពីខែមេសាឆ្នាំ២០០៦ ដល់ខែមិនា ឆ្នាំ២០០៧
ចាប់ពី៦ខែដល់ក្រោម១២ខែ	៤៥,០៦០យ៉េន	៤៥,៣០០យ៉េន	៤៣,៩៨០យ៉េន	៤៣,២៣០យ៉េន	៤២,៣០០យ៉េន	៤១,៥៨០យ៉េន
ចាប់ពី១២ខែដល់ក្រោម១៨ខែ	៩០,១២០យ៉េន	៩០,៦០០យ៉េន	៨៧,៩៦០យ៉េន	៨៦,៤៦០យ៉េន	៨៤,៦០០យ៉េន	៨៣,១៦០យ៉េន
ចាប់ពី១៨ខែដល់ក្រោម២៤ខែ	១៣៥,១៨០យ៉េន	១៣៥,៩០០យ៉េន	១៣១,៩៤០យ៉េន	១២៩,៦៩០យ៉េន	១២៦,៩០០យ៉េន	១២៥,៧៤០យ៉េន
ចាប់ពី២៤ខែដល់ក្រោម៣០ខែ	១៨០, ២៤០យ៉េន	១៨១,២០០យ៉េន	១៧៥,៩២០យ៉េន	១៧២,៩២០យ៉េន	១៦៩,២០០យ៉េន	១៦៦,៣២០យ៉េន
ចាប់ពី៣០ខែដល់ក្រោម៣៦ខែ	២២៥,៣០០យ៉េន	២២៦,៥០០យ៉េន	២១៩,៩០០យ៉េន	២១៦,១៥០យ៉េន	២១១,៥០០យ៉េន	២០៧,៩០០យ៉េន
លើសពី៣៦ខែ	២៧០,៣៦០យ៉េន	២៧១,៨០០យ៉េន	២៦៣,៨៨០យ៉េន	២៥៩,៣៨០យ៉េន	២៥៣,៨០០យ៉េន	២៥៩,៤៨០យ៉េន

厚生年金保険被保険者の受給金額

การสงเคราะห์

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。脱退一時金は厚生年金保険の保険料を6か月以上支払い、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。

最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に請求してください。

受給金額

脱退一時金は、被保険者期間に応じて、以下のとおり計算されます。この給付は、課税の対象となります。（2 ページ目参照）

◇ 計算式

脱退一時金額＝平均標準報酬額*** × 支給率*（厚生年金保険の被保険者期間に応じた支給率は次の表のとおりです。）

厚生被保険者期間 月数	最終月が平成21年9月 から平成22年8月の場 合の率	最終月が平成22年9月 から平成23年8月の場 合の率	最終月が平成23年9月 から平成24年8月の場 合の率	最終月が平成24年9月 から平成25年8月の場 合の率	最終月が平成25年9月 から平成26年8月の場 合の率	最終月が平成26年9月 から平成27年8月の場 合の率	最終月が平成27年9月 から平成28年8月の場 合の率	最終月が平成28年9月 から平成29年8月の場 合の率	最終月が平成29年9月 から平成30年8月の場 合の率
6月以上12月未満	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
12月以上18月未満	0.9	0.9	1	1	1	1	1	1.1	1.1
18月以上24月未満	1.4	1.4	1.4	1.5	1.5	1.5	1.6	1.6	1.6
24月以上30月未満	1.8	1.9	1.9	2	2.1	2.1	2.1	2.1	2.2
30月以上36月未満	2.3	2.4	2.4	2.5	2.6	2.6	2.6	2.7	2.7
36月以上	2.8	2.8	2.9	3	3.1	3.1	3.1	3.2	3.3

【参考】平成17年4月以降の厚生年金保険の被保険者期間がある方の計算式について

脱退一時金額＝平均標準報酬額***
× 支給率[(保険料率**** × 1 / 2) × 被保険者期間月数に応じた数**]

**被保険者期間月数に応じた数に
ついては次のとおりです。

厚生被保険者期間月数	支給率計算に用いる数
6月以上12月未満	6
12月以上18月未満	12
18月以上24月未満	18
24月以上30月未満	24
30月以上36月未満	30
36月以上	36

***平均標準報酬額

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部が平成15年4月以後の方

平均標準報酬額 =
$$\frac{\text{被保険者期間の各月の標準報酬月額と標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部又は一部が平成15年3月以前の方

平均標準報酬額 =
$$\frac{\text{平成15年3月以前の被保険者期間の各月の標準報酬月額} \times 1.3 + \text{平成15年4月以後の被保険者期間の各月の標準報酬月額標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

****保険料率

最終月が1月～8月の場合、前々年10月時点の保険料率になります。
最終月が9月～12月の場合、前年10月時点の保険料率になります。

ចំនួនទឹកប្រាក់ទទួលបានរបស់អ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព

អ្នកមានសញ្ញាតិបរទេសអាចធ្វើការស្នើសុំប្រាក់សោធនពេលចាកចេញបានបន្ទាប់ពីលែងមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន។

ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនេះនឹងត្រូវបានផ្តល់ឲ្យអ្នកដែលបានបង់ថ្លៃធានារ៉ាប់រងសុខុមាលភាពចាប់ពី៦ខែឡើង និងជាអ្នកដែលពុំទាន់មានសិទ្ធិទទួលប្រាក់សោធននិវត្តន៍។

សូមធ្វើការស្នើសុំក្នុងរយៈពេល២ឆ្នាំចាប់ពីពេលចុងក្រោយដែលបាត់បង់សិទ្ធិជាអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិ(ថ្ងៃដែលលែងមានអាសយដ្ឋានស្នាក់នៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន)។

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលទទួលបាន

ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញត្រូវបានគណនាដូចខាងក្រោមស្របទៅតាមរយៈពេលនៃអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រង។ ការផ្តល់ជូននេះនឹងតម្រូវឲ្យមានការរឹបដំណូន។ (សូមមើលទៅទំព័រទី៤)

◇ រូបមន្តគណនា

ចំនួនទឹកប្រាក់សោធននិវត្តន៍ពេលចាកចេញ=ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារជាមធ្យម*** × អត្រានៃការផ្តល់*
 (*អត្រានៃការផ្តល់មានដូចខាងក្រោមដោយស្របទៅតាមរយៈពេលនៃអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព។)

ចំនួនខែនៃអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខុមាលភាព	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១០	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១១	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១១ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១២	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១២ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤
ចាប់ពី៦ខែដល់ក្រោម១២ខែ	០.៥	០.៥	០.៥	០.៥
ចាប់ពី១២ខែដល់ក្រោម១៨ខែ	០.៩	០.៩	១	១
ចាប់ពី១៨ខែដល់ក្រោម២៤ខែ	១.៤	១.៤	១.៤	១.៥
ចាប់ពី២៤ខែដល់ក្រោម៣០ខែ	១.៨	១.៩	១.៩	២
ចាប់ពី៣០ខែដល់ក្រោម៣៦ខែ	២.៣	២.៤	២.៤	២.៥
លើសពី៣៦ខែ	២.៨	២.៨	២.៩	៣

ចំនួនខែនៃអ្នកទទួលបានធានារ៉ាប់រងសុខុមាលភាព	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៤ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧	អត្រាសម្រាប់ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧ ដល់ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៨
ចាប់ពី៦ខែដល់ក្រោម១២ខែ	០.៥	០.៥	០.៥	០.៥
ចាប់ពី១២ខែដល់ក្រោម១៨ខែ	១	១	១.១	១.១
ចាប់ពី១៨ខែដល់ក្រោម២៤ខែ	១.៥	១.៦	១.៦	១.៦
ចាប់ពី២៤ខែដល់ក្រោម៣០ខែ	២.១	២.១	២.១	២.២
ចាប់ពី៣០ខែដល់ក្រោម៣៦ខែ	២.៦	២.៦	២.៧	២.៧
លើសពី៣៦ខែ	៣.១	៣.១	៣.២	៣.៣

[សំយោគ] អំពីរូបមន្តគណនាសម្រាប់អ្នកដែលមានរយៈពេលទទួលបាននិវត្តន៍សុខុមាលភាពបន្ទាប់ពីខែមេសា ឆ្នាំ២០០៥

$$\text{ចំនួនទឹកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ} = \text{ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារជាមធ្យម***} \times \text{អត្រាផ្តល់} \left\{ \left[\text{អត្រាថ្លៃធានារ៉ាប់រង****} \times 1/2 \right] \times \text{ចំនួនដែលស្មើនឹងចំនួនខែនៃអ្នកទទួលបាននិវត្តន៍**} \right\}$$

****ចំនួនដែលស្មើនឹងចំនួនខែនៃអ្នកទទួលបាននិវត្តន៍មានដូចតទៅ។**

ចំនួនរយៈពេលជាអ្នកទទួលបាននិវត្តន៍សុខុមាលភាព	ចំនួនត្រូវយកមកគណនាអត្រាផ្តល់
ចាប់ពី៦ខែដល់១២ខែ	៦
ចាប់ពី១២ខែដល់១៨ខែ	១២
ចាប់ពី១៨ខែដល់២៤ខែ	១៨
ចាប់ពី២៤ខែដល់៣០ខែ	២៤
ចាប់ពី៣០ខែដល់៣៦ខែ	៣០
លើសពី៣៦ខែ	៣៦

*****ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារជាមធ្យម**

◇ រយៈពេលទទួលបាននិវត្តន៍សុខុមាលភាពទាំងអស់គឺសម្រាប់អ្នកស្ថិតនៅក្រោយខែមេសាឆ្នាំ២០១៣

$$\text{ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារជាមធ្យម} = \frac{\text{ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារប្រចាំខែនិមួយៗនិងចំនួនសរុបនៃទឹកប្រាក់ឧបត្ថម្ភស្តង់ដាររបស់អ្នកស្ថិតក្នុងអំឡុងពេលទទួលបាននិវត្តន៍}}{\text{ចំនួនខែទាំងអស់នៃអ្នកស្ថិតក្នុងអំឡុងពេលទទួលបាននិវត្តន៍}}$$

◇ រយៈពេលទទួលបាននិវត្តន៍សុខុមាលភាពទាំងអស់ឬមួយចំនួនសម្រាប់អ្នកស្ថិតនៅមុនខែមិថុនាឆ្នាំ២០០៣

$$\text{ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារជាមធ្យម} = \frac{\text{ចំនួនប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារប្រចាំខែ រ + ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបនៃប្រាក់បៀវត្សស្តង់ដារប្រចាំខែនិមួយៗនិងប្រាក់ឧបត្ថម្ភនៃអំឡុងពេលទទួលបាននិវត្តន៍បន្ទាប់ពីខែមុខខែមិថុនាឆ្នាំ២០០៣} \times 1.3}{\text{ចំនួនខែទាំងអស់នៃអ្នកស្ថិតក្នុងអំឡុងពេលទទួលបាននិវត្តន៍}}$$

******អត្រាថ្លៃធានារ៉ាប់រង**

ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតក្នុងខែមករា-ខែសីហា គេនឹងយកអត្រាថ្លៃធានារ៉ាប់រងអំឡុងខែតុលានា២ឆ្នាំមុន។
 ករណីខែចុងក្រោយស្ថិតក្នុងខែកញ្ញា-ខែតុលា គេនឹងយកអត្រាថ្លៃធានារ៉ាប់រងអំឡុងខែតុលានាឆ្នាំមុន។

ឯកសារស្នើសុំការដកប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ (សោធននិវត្តន៍ជាតិ/ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាល) ៧

脱退一時金請求書(国民年金/厚生年金保険)

ការឡោន ស្ថា ប័នឡូស្ត ធន បំ ឡេញ

受付番号

(日本年金機構記入欄)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

រូបិយប័ណ្ណសម្រាប់ធ្វើប្រាក់សោធនពេលចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនទៅកាន់បរទេសមានដូចខាងក្រោម។
脱退一時金を日本国外へ送金する際に使用する通貨は次のとおりです。

អូស្ត្រាលី	オーストラリア	ដុល្លារអូស្ត្រាលី	オーストラリア・ドル
អូទ្រីស	オーストリア	យួរ៉ូ	ユーロ
ប៊ែលហ្សិក	ベルギー	យួរ៉ូ	ユーロ
កាណាដា	カナダ	ដុល្លារកាណាដា	カナダ・ドル
គុយបា	キューバ	យួរ៉ូ	ユーロ
ស៊ុយឌី	キプロス	យួរ៉ូ	ユーロ
ដាណឺម៉ាក	デンマーク	ក្រូនដាណឺម៉ាក	デンマーク・クローネ
អេស្តូនី	エストニア	យួរ៉ូ	ユーロ
ហ្វាំងឡង់	フィンランド	យួរ៉ូ	ユーロ
បារាំង	フランス	យួរ៉ូ	ユーロ
អាល្លឺម៉ង់	ドイツ	យួរ៉ូ	ユーロ
ក្រិក	ギリシャ	យួរ៉ូ	ユーロ
អ៊ីរ៉ង់	イラン	(យេន)*	日本円
អៀរឡង់	アイルランド	យួរ៉ូ	ユーロ
អ៊ីតាលី	イタリア	យួរ៉ូ	ユーロ
ឡាតវីយ៉ា	ラトビア	យួរ៉ូ	ユーロ
លីទុយអានី	リトアニア	យួរ៉ូ	ユーロ
លុចសំបួរ	ルクセンブルク	យួរ៉ូ	ユーロ
ម៉ាល់តា	マルタ	យួរ៉ូ	ユーロ
ម៉ូណាកូ	モナコ公国	យួរ៉ូ	ユーロ
មីយ៉ាន់ម៉ា	ミャンマー	យេន**	日本円
ហុឡង់	オランダ	យួរ៉ូ	ユーロ
នូវែលហ្សេឡង់	ニュージーランド	ដុល្លារនូវែលហ្សេឡង់	ニュージーランド・ドル
កូរ៉េខាងជើង	朝鮮民主主義人民共和国	(យេន)*	日本円
នរវេស	ノルウェー	ក្រូននរវេស	ノルウェー・クローネ
ព័រទុយហ្គាល់	ポルトガル	យួរ៉ូ	ユーロ
សិង្ហបុរី	シンガポール	ដុល្លារសិង្ហបុរី	シンガポール・ドル
ស្លូវ៉ាគី	スロバキア	យួរ៉ូ	ユーロ
ស្លូវេនី	スロベニア	យួរ៉ូ	ユーロ
អេស្ប៉ាញ	スペイン	យួរ៉ូ	ユーロ
ស៊ុយឌី	スーダン	ផោនអង់គ្លេស	イギリス・ポンド
ស៊ុយអែត	スウェーデン	ក្រូនស៊ុយអែត	スウェーデン・クローネ
ស្វីស	スイス	ហ្វ្រង់ស្វីស	スイス・フラン
អង់គ្លេស	イギリス	ផោនអង់គ្លេស	イギリス・ポンド
ប្រទេសផ្សេងៗ	上記以外の国	ដុល្លារអាមេរិក	アメリカ・ドル

* ការទទួលធ្វើប្រាក់អាចធ្វើបានតែនៅតាមស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុក្នុងប្រទេសជប៉ុនប៉ុណ្ណោះ។
日本の金融機関でのみお受け取りいただけます。
** ធនាគារដែលអាចធ្វើប្រាក់ទៅកាន់ប្រទេសមីយ៉ាន់ម៉ាមាន៣ដូចខាងក្រោម។ (ត្រឹមខែមករា ឆ្នាំ២០១៧)
ミャンマーの送金可能な銀行は以下の 3 行です。(2017.1 現在)

Myanma Foreign Trade Bank
Myanma Investment and Commercial Bank
Co-Operative Bank Ltd.

※ គណនីប្រាក់សោធនពេលចាកចេញ រយៈពេលមូលដ្ឋានសម្រាប់គណនាប្រាក់សោធនពេលចាកចេញនឹងមិនត្រូវបានគិតជាមួយពេលចូលធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ទៀតឡើយ។ សូមអានប្រុងប្រយ័ត្ននៅទំព័រទី៤ស្តីពីឯកសារស្នើសុំដាក់ប្រាក់សោធនពេលចាកចេញហើយធ្វើការពិចារណាទៅលើការទទួលប្រាក់សោធននិវត្តន៍នាថ្ងៃអនាគត។ ប្រសិនបើអ្នកនៅតែចង់ទទួលប្រាក់សោធនពេលចាកចេញចាំបាច់ត្រូវចុះហត្ថលេខានៅកាតាឡង «2» ។ អ្នកដែលមានរយៈពេលទទួលធានារ៉ាប់រងរយៈពេលវែងប្រសិនបើចុះហត្ថលេខានៅកាតាឡង «2» អាចនឹងមានការបញ្ជូនឯកសារត្រឡប់ទៅវិញដើម្បីបញ្ជាក់អំពីចំណង់នៃការស្នើសុំ។

※ 脱退一時金を支給した場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間ではなくなります。脱退一時金請求書の2ページ目の注意書きをよくご覧いただき、将来的な年金受給を考慮したうえでなお脱退一時金の受給を希望される場合、必ず「2」欄に署名してください。被保険者期間が長期にわたる方で「2」欄に署名がなされていない場合、請求の意思の確認のために書類をお返しする場合があります。

(記入はアルファベットの大文字でお願いします。太わく内のみ記入してください。)

1. ចំណេញកាលបរិច្ឆេទ <small>記入日</small> ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី 年 月 日	2. ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ <small>請求者本人の署名(サイン)</small>	3. ភាសាបរទេសឯកសារស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍(ថ្ងៃអនុញ្ញាត) 永住許可の有無(許可日) គ្មាន / មាន (ថ្ងៃអនុញ្ញាត:)
--	---	---

4. ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត និងអាសយដ្ឋាន (請求者氏名、生年月日及び住所)

ឈ្មោះ 氏名											
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត 生年月日					ឆ្នាំ 年			ខែ 月		ថ្ងៃ 日	សញ្ជាតិ 国籍
អាសយដ្ឋានក្រោយចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន 離日後の住所											
	ប្រទេស										

5. គណនីសម្រាប់ផ្ញើប្រាក់សោធន(脱退一時金振込先口座)

កាតាឡង ស្ថាប័នឡូស្ត របស់ ឡេញ 日本年金機構記入欄	1	3	銀行コード					支店コード				預金種別	1
ឈ្មោះធនាគារ 銀行名													
ឈ្មោះសាខាធនាគារ 支店名													
អាសយដ្ឋានធនាគារ 支店の所在地												ប្រទេស	
ឡូស ខគណនី ធនាគារ 口座番号												ត្រាបញ្ជាក់របស់ធនាគារ 銀行の証明印	
ឈ្មោះ គណនីអ្នកស្នើសុំ 請求者本人の口座名義	English												
	カタカナ(日本国内の金融機関を指定した際のみ記載)												

6. លេខសម្គាល់នៅក្នុងសៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍ (年金手帳の記載事項)

លេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋាន 基礎年金番号																			
លេខចុះបញ្ជីរបស់អ្នកសម្រាប់ប្រព័ន្ធសោធននីមួយៗ 各制度の記号番号																			

កាតាឡង ស្ថាប័នឡូស្ត របស់ ឡេញ <small>(日本年金機構 記入欄)</small> 加入制度 チェック1 チェック2 チェック3 チェック4 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 10%;">厚年</td> <td style="width: 10%;">船員</td> <td style="width: 10%;">国年</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>国共</td> <td>地共</td> <td>私学</td> <td colspan="7" style="font-size: x-small;">(送金先国)(課税△/非0)(本人請求△/他2)(日独非対象者△/対象者01)</td> </tr> </table>	厚年	船員	国年							国共	地共	私学	(送金先国)(課税△/非0)(本人請求△/他2)(日独非対象者△/対象者01)							日本年金機構 決定印	日本年金機構 受付印
厚年	船員	国年																			
国共	地共	私学	(送金先国)(課税△/非0)(本人請求△/他2)(日独非対象者△/対象者01)																		

(入力回付年月日)

យើងត្រូវការឯកសារគាំទ្ររបស់អ្នក

ឯកសារភ្ជាប់ (ករណីមិនបានភ្ជាប់ឯកសារ①~④ យើងខ្ញុំនឹងផ្ញើឯកសារស្នើសុំរបស់អ្នកត្រឡប់ទៅវិញ ដូច្នោះសូម
កុំភ្លេចភ្ជាប់ឯកសារទាំងនោះៗ)

添付書類 (①~④の書類等が添付されていない場合は、請求書をお返しすることになりますので添付もれのないよう
お願いします。)

① សូមភ្ជាប់មកនូវច្បាប់ថតចម្លងនៃលិខិតឆ្លងដែន(ទំព័រដែលមានព័ត៌មានឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត សញ្ជាត
ហ័ត្ថលេខា និងសិទ្ធិស្នាក់នៅ)

パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)

② ច្បាប់ថតចម្លងលិខិតឆ្លងដែន(ទំព័រដែលមានព័ត៌មានថ្ងៃខែឆ្នាំចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុនចុងក្រោយគេ)
パスポート(旅券)の写し(最後に日本を出国した年月日が確認できるページ)

◎ ករណីដាក់ឯកសារស្នើសុំនៅប្រទេសជប៉ុនមុនពេលត្រឡប់ទៅមាតុប្រទេសវិញ ជំនួសឲ្យឯកសារ
លេខ②ខាងលើ សូមភ្ជាប់មកនូវឯកសារដែលបានបញ្ជាក់ថាអ្នកបានដាក់លិខិតជូនដំណឹងអំពីការ
ផ្លាស់ចេញទៅកាន់ការិយាល័យរដ្ឋបាលមូលដ្ឋាន ដូចជាឯកសារចម្លងនៃប័ណ្ណស្នាក់នៅដែលបានកត់ ត្រា
អំពីថ្ងៃគ្រោងចាកចេញពីប្រទេសជប៉ុន និងការលុបឈ្មោះចេញពីប័ណ្ណស្នាក់នៅជាដើម ហើយសូម ដាក់ឯក
សារនោះទៅកាន់អង្គការសោធននិវត្តន៍ជប៉ុនបន្ទាប់ពីថ្ងៃ(គ្រោង)ផ្លាស់ចេញក្នុងប័ណ្ណស្នាក់នៅ។

◎ なお、帰国前に日本国内から請求書を提出される場合には、上記②の代わりに日本国外に転出予定であ
る旨が記載された住民票の写しや住民票の除票等、市区町村に転出届を提出したことを確認できる書類を添
付し、住民票の転出(予定)日以降に日本年金機構に提出してください。

③ សូមទទួលការបញ្ជាក់អំពីធនាគារនៅកាឡេន
«ត្រាបញ្ជាក់គណនីរបស់ធនាគារ»នៅក្នុងឯកសារស្នើសុំ ឬភ្ជាប់នូវ ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់អំពី «ឈ្មោះ
ធនាគារ» «ឈ្មោះសាខាធនាគារ» «អាសយដ្ឋានសាខាធនាគារ» «លេខគណនី» និង «**ឈ្មោះម្ចាស់គណនី
របស់អ្នកស្នើសុំ**»។ **ករណីទទួលតាមស្នាប់និហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុន ចាំបាច់ត្រូវមានកិរចុះបញ្ជី
ឈ្មោះម្ចាស់គណនីជាអក្សរកាតាកាណា**។ ※អ្នកមិនអាចទទួលប្រាក់សោធនពេលចាកចេញតាមរយៈ
ធនាគារប្រៃសានីយ៍បានទេ។

請求書の「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けるか、「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座
番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類を添付してください(銀行が発行した証明書
等)。なお、日本国内の金融機関で受ける場合は、口座名義がカタカナで登録されていることが必要です。

※ゆうちょ銀行では脱退一時金を受け取ることができません。

④ ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់អំពីសៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍ជាតិ និងលេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋានផ្សេងៗ។
国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類

**សូមបំពេញរយៈពេលចូលរបបសោធននិវត្តន៍រដ្ឋ (ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព សោធននិវត្តន៍ជាតិ
ធានារ៉ាប់រងនារិក សមាគមន៍ជំនួយចម្រុះ)។**

公的年金制度(厚生年金保険、国民年金、船員保険、共済組合)に加入していた期間を記入してください。

ប្រវត្តន៍(ប្រវត្តន៍ចូលប្រព័ន្ធធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍រដ្ឋ)※សូមបំពេញបានលម្អិតនិងត្រឹមត្រូវតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។
履歴(公的年金制度加入経過) ※できるだけ詳しく、正確に記入してください。

(១)ឈ្មោះអាជីវកម្ម(ម្ចាស់នាវា) និង ឈ្មោះនាវាខណៈពេលជានារិក (1) 事業所(船舶所有者)の名称及び船員であったときはその船舶名	(២)អាសយដ្ឋានអាជីវកម្ម(ម្ចាស់នាវា) ឬអាសយដ្ឋានពេលចូលសោធន និវត្តន៍ជាតិ (2) 事業所(船舶所有者)の所在地または国民年金加入時の住所	(៣)រយៈពេលធ្វើការ/រយៈពេល ចូល ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ ជាតិ (3) 勤務期間または国民年金の加入期間	(៤) ប្រភេទប្រព័ន្ធធានារ៉ាប់រងដែលបានចូល (4) 加入していた年金制度の種別
		ឆ្នាំ 年/ខែ 月/ថ្ងៃ 日 ចាប់ពី រហូតដល់ まで	1. ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ 国民年金 2. ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព 厚生年金保険 3. ធានារ៉ាប់រងនារិក 船員保険 4. សមាគមន៍ជំនួយចម្រុះ 共済組合
		ឆ្នាំ 年/ខែ 月/ថ្ងៃ 日 ចាប់ពី រហូតដល់ まで	1. ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ 国民年金 2. ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព 厚生年金保険 3. ធានារ៉ាប់រងនារិក 船員保険 4. សមាគមន៍ជំនួយចម្រុះ 共済組合
		ឆ្នាំ 年/ខែ 月/ថ្ងៃ 日 ចាប់ពី រហូតដល់ まで	1. ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ 国民年金 2. ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព 厚生年金保険 3. ធានារ៉ាប់រងនារិក 船員保険 4. សមាគមន៍ជំនួយចម្រុះ 共済組合
		ឆ្នាំ 年/ខែ 月/ថ្ងៃ 日 ចាប់ពី រហូតដល់ まで	1. ប្រាក់សោធននិវត្តន៍ជាតិ 国民年金 2. ធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍សុខុមាលភាព 厚生年金保険 3. ធានារ៉ាប់រងនារិក 船員保険 4. សមាគមន៍ជំនួយចម្រុះ 共済組合

(សម្គាល់) សូមបំពេញអាសយដ្ឋានដែលបានស្នាក់នៅអំឡុងពេលចូលធានារ៉ាប់រងសោធននិវត្តន៍ជាតិ។
(注) 国民年金に加入していた期間は、住んでいた住所のみを記入してください。

ចំណុចប្រុងប្រយ័ត្នពេលបំពេញ

សូមបំពេញចំណុចទី១-៦នៅក្នុងឯកសារស្នើសុំ។

ករណីមិនបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ឯកសារវិក័យបត្ររបស់អ្នកអាចនឹងត្រូវបានបញ្ជូនត្រឡប់វិញ។

- ① សូមបំពេញ «4. ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត និងអាសយដ្ឋាន» និង 5. គណនីធនាគារសម្រាប់ផ្ញើប្រាក់សោធននិវត្តន៍ពេលចាកចេញ» ជាអក្សរធំឡាតាំង កុំឲ្យមានចន្លោះឲ្យសោះ។
- ② ដើម្បីបំពេញការឡោនលេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋាននៅ«6. ចំណុចត្រូវបំពេញក្នុងសៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍» សូមបំពេញលេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋានដែលបានកត់ត្រានៅក្នុងសៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍និងលេខសម្គាល់សៀវភៅបញ្ជីនៃរបបសោធននិវត្តន៍ដែលអ្នកធ្លាប់បានចូលនាពេលកន្លងមក។
- ③ សូមកុំបំពេញនៅ«ការឡោនបំពេញសម្រាប់អង្គការសោធននិវត្តន៍ជប៉ុន»។
- ④ អ្នកនឹងត្រូវប្រើ«លេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋាននៅក្នុងសៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍ និងលេខសម្គាល់សៀវភៅបញ្ជីសោធននិវត្តន៍»ដើម្បីធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់នាថ្ងៃក្រោយ ដូច្នេះពេលដាក់ឯកសារស្នើសុំជាចំខាតត្រូវរក្សាលេខនោះទុក។
- ⑤ ករណីដែលអ្នកមិនដឹងលេខសោធននិវត្តន៍មូលដ្ឋាន សូមបំពេញការឡោនប្រវត្តិនៅទំព័រទី១៤។

記入上の注意

請求書の1~6については必ず記入してください。

記入のない場合は請求書をお返す場合があります。

- ① 「4. 請求者氏名、生年月日及び住所」及び「5. 脱退一時金振込先口座」は、アルファベット大文字で記入漏れのないようお願いします。
- ② 「6. 年金手帳の記載事項」の基礎年金番号欄には年金手帳に記載されている基礎年金番号、各制度の記号番号欄には今まで加入したことのある年金制度の年金手帳の記号番号を転記してください。
- ③ 「日本年金機構記入欄」は、記入しないでください。
- ④ 「年金手帳の基礎年金番号及び年金手帳の記号番号」は、後日あなたが照会するときに使用しますので、請求書を提出するときは必ず番号を控えておいてください。
- ⑤ 基礎年金番号がわからない場合は、14 ページの履歴欄を記入してください。

(2017.4)

សូមកាត់អាសយដ្ឋាននេះបិតលើស្រោមសំបុត្រពេលផ្ញើឯកសារស្នើសុំ។
切り取って請求書送付時の封筒に貼って使用してください。

(ករណីផ្ញើនៅក្នុងប្រទេសជប៉ុនក៏ប្រើអាសយដ្ឋាននេះដែរ។)
(日本国内から送付する場合も送付先は同じです。)

AIR MAIL

Japan Pension Service
 3-5-24, Takaido-nishi, Suginami-Ku,
 Tokyo 168-8505 **JAPAN**
 〒168-8505 東京都杉並区高井戸西3丁目5番24号
 日本年金機構 (外国業務グループ)

TEL. +81 - 3 - 6700 - 1165
(សេវាទូរស័ព្ទនេះគឺសម្រាប់នៅប្រទេសជប៉ុន។)